



Historický cintorín

Najstarší cintorín ktorý sa nachádzal pri kostole sv. Antona Pustovníka sa nezachoval. Terajší cintorín zriadil mestský magistrát v roku 1778. V starej časti cintorína sa nachádzajú náhrobky a krypty významných osobností mesta. Odpočívajú tu Samuel Weber, Michal Greisiger, Ján Ludvígh, Michal Gríger. Významní podnikatelia Reich, Roth, Gretzmacher, Szimonisz, Hoffman, Greb. Od staršej vstupnej brány napravo sa nachádza niekoľko hrobov k azov: napr. Jozefa Vojtasa, Štefana Vaveráka, Begalu, Pollaka, Varsányiho a Ratzembergera. Svoj unikátny príbeh má aj neznáma hrobová mohyla, kde je pochovaný gróf Peter Rottenburg, ktorý bol zastrelený pri útoku cisárskych vojsk na Spišskú Belú v júli 1849. Nachádzajú sa tu aj dva vojnové hroby vojakov padlých v prvej a druhej svetovej vojne. Na cintoríne sa nachádza 13 nižšie uvedených hrobiek a náhrobkov umiestnených po obvode ohradového múra cintorína, ktoré sú zapísané v zozname národných kultúrnych pamiatok SR.

Pohrebná hrobka rodiny Weber	Murovaný náhrobok rodiny Jachmann - Szimonisz
Pohrebná hrobka rodiny Weiss a Hassz	Murovaný náhrobok rodiny Lersch
Pohrebná hrobka rodiny Roth	Murovaný náhrobok rodiny Langh
Pohrebná hrobka rodiny Koch	Murovaný náhrobok rodiny Gresh
Murovaný náhrobok rodiny Danielisz	Murovaný náhrobok rodiny Schmeisz
Murovaný náhrobok rodiny Ludvígh	Murovaný náhrobok Michala Greisigera
Murovaný náhrobok rodiny Reich – Roth	



Der Friedhof

Der älteste Friedhof, der sich an der Kirche des heiligen Eremiten Antonius befand, hat sich nicht erhalten. Den jetzigen Friedhof hatte der Magistrat 1778 angelegt. Im alten Friedhofsteil befinden sich die Gräber und Krypten bedeutender Persönlichkeiten der Stadt. Hier ruhen Samuel Weber, Michal Greisiger, Ján Ludvígh, Michal Gríger ferner die bedeutenden Unternehmer Reich, Roth, Gretzmacher, Szimonisz, Hoffman, Greb. Rechts vom älteren Friedhofsteil befinden sich mehrere Gräber der Geistlichen Jozef Vojtas, Štefan Vaverák, Begal, Pollak, Varsányi und Ratzemberger. Seine einzigartige Geschichte hat auch der unmarkierte Grabhügel, in dem Graf Peter Rottenburg bestattet ist, welcher im Juli 1849 bei einem Angriff der kaiserlichen Truppen auf Zipser Bela erschossen wurde. Es gibt auch zwei Kriegsgräber von gefallenen Soldaten im Ersten und Zweiten Weltkrieg. Auf dem Friedhof befindet sich 13 Gräber und Grabsteine rund um den Zaun der Friedhofsmauer, die in der Liste des nationalen Kulturerbes der Slowakei enthalten sind.



Cemetery

The oldest cemetery near the church of St. Anthony the Great was not preserved. The town's magistrate established the present-day cemetery in 1778. In the old part of the cemetery, we find graves and crypts of important personalities who lived in the town. Among those who have found their final resting place here are Samuel Weber, Michal Greisiger, Ján Ludvígh, Michal Gríger. Others who are buried here include such important entrepreneurs as Roth, Gretzmacher, Szimonisz, Hoffman and Greb. Not far from the old entrance gate, on the right side, we can find a number of clergymen's graves, for example those of Jozef Vojtas, Štefan Vaverák, Begal, Pollak, Varsányi and Ratzemberger. The unmarked burial mound where Count Peter Rottenburg is buried has a unique story. He was shot during the attack of the imperial army on Spišská Belá in July of 1849. There are also two war graves of fallen soldiers in the First and Second World War. In the cemetery is located 13 tombs and tombstones placed around the perimeter fence the cemetery wall, which are included in the list of national cultural heritage of Slovakia.



Cmentarz

Nie zachował się najstarszy cmentarz, który znajdował się przy kościele św. Antoniego Pustelnika. Obecny cmentarz założył on został przez władze miejskie w 1778 roku. W starej części cmentarza znajdują się nagrobki i krypty znaczących mieszkańców miasta. Pochowani są tutaj Samuel Weber, Michal Greisiger, Ján Ludvígh, Michal Gríger a także znani fabrykanci Reich, Roth, Gretzmacher, Szimonisz, Hoffman, Greb. Na prawo od starej bramy wejściowej znajduje się kilka grobów miejscowego duchowieństwa Jozefa Vojtasa, Stefana Vaveráka, Begalu, Pollaka, Varsányiego i Ratzembergera. Ciekawa jest historia bezimiennego mogiły, w której pochowany jest hrabia Peter Rottenburg, zastrzelony w lipcu 1849 roku podczas ataku wojsk cesarskich na Białą Spiską. Istnieją również dwa wojenne groby poległych żołnierzy w I i II wojnie światowej. Na cmentarzu znajduje się 13 grobów i nagrobków umieszczone wokół ogrodzenia cmentarza, które są zawarte na liście narodowego dziedzictwa kulturowego Słowacji.